

G

TRANSTUBE®

Transtube® is a unique transport system for the recovery of aerobes and anaerobes incorporating Amies' (modified Stuarts's) liquid medium. **Transtube®** offers significant advantages over contemporary liquid based transport systems particularly as the transport medium is retained in a soft foam pad at the base of each transport tube.

FORMULA:

Potassium chloride	Sodium chloride
Sodium Thioglycollate	Deionised water
Magnesium chloride	
Di sodium hydrogen phosphate	
Potassium d, hydrogen phosphate	
pH 7.3 ± 0.2	

Material safety information

Transtube plastic components do not contain latex or PVC.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Peel back pouch until applicator and Transtube caps are exposed.
2. Remove Transtube cap between forefinger and thumb and discard.
3. Remove applicator and take sample.
4. Place applicator into Transtube and push down firmly until the Bell cap reaches line.
5. Squeeze bottom of tube to release media
6. Fill in patients details.
7. Transport to laboratory immediately.

FINAL PRODUCT QC

A representative sample of Transtubes are taken at random from every batch and used for testing and reference.

Samples are tested to ensure that the minimal inocula of a spectrum of organisms are recovered after a specified duration of time. Suspensions of the following organisms are absorbed on to the swab of each product sample and placed in its respective medium.

Neisseria gonorrhoeae N.C.T.C. 8375
Haemophilus influenzae N.C.T.C. 8143
Bacteroides fragilis N.C.T.C. 9343
Bordetella pertussis N.C.T.C 0739

P

TRANSTUBE®

Transtube® es un sistema de transporte único para la recuperación de aerobios y anaerobios que incorpora medio líquido amies (Stuarts modificado). El transtube ofrece ventajas significativas sobre los sistemas de transporte actuales basados en medio líquido en particular sobre aquellos en los que el medio de transporte se encuentra saturando el extremo de goma espuma del final de la torunda en la base de cada tubo de transporte.

FÓRMULA:

Etioglicolato sódico	cloruro sódico
Cloruro potásico	agua desionizada
Fosfato potásico dihidrogenado	cloruro magnésico
Fosfato disódico hidrogenado	
pH 7.3+/- 0.2	

DATOS DE SEGURIDAD SOBRE LOS COMPONENTES

Los componentes plásticos de Transtube no contienen látex o PVC.

INSTRUCCIONES DE USO

- 1.-Retirar el envoltorio hasta que queden expuestos el aplicador y el tapón del Transtube.
- 2.-Retirar el tapón del Transtube con los dedos y eliminar.
- 3.-Sacar el aplicador y realizar la toma de la muestra.
- 4.-Introducir el aplicador en el Transtube y empujar con firmeza hasta que el capuchón alcance la línea de su posición.
- 5.- Ecurrir el extremo de la torunda contra el fondo del tubo para liberar el medio
- 6.-Identificar con los datos del paciente.
- 7.-Transportar al laboratorio inmediatamente.

CONTROL DE CALIDAD DEL PRODUCTO FINAL

Se toma al azar una muestra representativa de cada lote de Transwab y se utiliza para testarse y tomarse de material de referencia. Se testan las muestras para asegurarse que los mínimos inóculos de un espectro de organismos se recuperan transcurrido el periodo de tiempo especificado. Se absorbe en una torunda que sirve de muestra para cada tipo, suspensiones de los siguientes organismos, y se incluyen en su medio correspondiente:

Neisseria Gonorrhoea N.C.T.C. 83751
Haemophilus influenzae N.C.T.C.8143
Bacteroides fragilis N.C.T.C. 9343
Bordetella pertussis N.C.T.C. 0739

ENSAYOS DE ESTERILIDAD

La esterilidad de cada lote se testa añadiendo 3ml de caldo Thio Broth a una muestra de Transtube representativa. Se incuban los tubos a 30°C durante 13 días revisándose posteriormente para detectar cualquier signo de crecimiento bacteriano. La ausencia de crecimiento, indica esterilidad.

E

TRANSTUBE®

O Transtube® é um sistema original de transporte para a recuperação de aeróbios e anaeróbios que incorpora meio líquido Amies (Stuarts modificado) e oferece vantagens significativas relativamente aos sistemas líquidos de transporte tradicionais, particularmente porque o meio de transporte é retido numa almofada de espuma macia existente na base de cada tubo de transporte.

FÓRMULA:

Cloreto de potássio	Cloreto de sódio
Tioglicolato de sódio	Água desionizada
Cloreto de magnésio	
Hidrogeno fosfato di-sódico	
Di-hidrogeno fosfato de potássio	
pH 7.3 +/- 0.2	

Informação de segurança do material

Os componentes plásticos do Transtube não contêm latex ou PVC.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Abrir o invólucro de modo a que o aplicador e o Transtube fiquem expostos.
2. Remover a tampa do Transtube com a ajuda do polegar e do indicador.
3. Remover o aplicador e fazer o exame da amostra.
4. Colocar o aplicador no Transtube e fechar firmemente até que a tampa atinja a linha.
5. Espremer o fundo do tubo para libertar o meio
6. Preencher os detalhes do paciente.
7. Transportar imediatamente para o laboratório.

CONTROLO de QUALIDADE FINAL do PRODUTO

Uma amostra representativa de Transtube é retirada ao acaso de cada lote e usada para teste e referência.

As amostras são testadas para se assegurar que é recuperado um mínimo de inoculado de microorganismos num período de tempo específico. As suspensões dos seguintes organismos são absorvidas na ponta de cada amostra de produto e colocadas no seu meio respectivo.

Neisseria gonorrhoeae N.C.T.C. 8375
Haemophilus influenzae N.C.T.C. 8143
Bacteroides fragilis N.C.T.C. 9343
Bordetella pertussis N.C.T.C 0739



TRANSTUBE®

Transtube® est un système unique de transport pour la préservation des germes aérobies et anaérobies, système incluant un milieu liquide Amies (Stuart modifié).

Transtube® offre des avantages significatifs sur les actuels systèmes de transport à base de liquide, notamment parce que le milieu de transport est retenu dans une garniture en mousse à la base de chaque tube de transport.

FORMULATION :

Chlorure de Potassium
Chlorure de Sodium
Chlorure de Magnésium
Orthophosphate hydrogéné de Di-sodium
Phosphate di-hydrogène de Potassium
Thioglycolate de Sodium
Eau déionisée
pH 7,3+/- 0,2

Note concernant la sécurité du matériel

Les composants en plastique du Transtube ne contiennent pas de latex ni de PVC.

MODE D'EMPLOI

1. Peler le sachet en tirant vers l'arrière et jusqu'à ce que les bouchons de l'écouvillon et du Transtube soient exposés.
2. Enlever le bouchon du Transtube entre l'index et le pouce, jeter le bouchon.
3. Sortir l'écouvillon et prélever l'échantillon.
4. Placer l'écouvillon dans le Transtube et le pousser fermement de façon à ce que la coiffe atteigne la ligne indiquée.
5. Presser le fond du tube pour libérer le milieu.
6. Renseigner l'étiquette avec les données du patient.
7. Transporter au laboratoire immédiatement.

C.Q. FINAL DU PRODUIT

Un échantillon représentatif de Transtubes est prélevé au hasard parmi chaque lot puis est utilisé comme référence lors des essais. Les échantillons sont testés pour s'assurer que les *inocula* minimaux d'un éventail d'organismes sont récupérés après une durée de temps spécifiée. Des suspensions d'organismes de la liste en suivant sont absorbées sur les écouvillons de chaque échantillon de produit puis placées dans leur milieu respectif.

Neisseria gonorrhoeae N.C.T.C. 8375
Haemophilus influenzae N.C.T.C. 8143
Bacteriodes fragilis N.C.T.C. 9343
Bordetella pertussis N.C.T.C. 0739



TRANSTUBE®

Transtube® ist ein einzigartiges Transportsystem für die Rückgewinnung von Aeroben und Anaeroben, die flüssige Medien von Amies (modifizierte Stuarts) verkörpern.

Transtube® bietet signifikante Vorzüge insbesondere gegenüber herkömmlichen, auf Flüssigkeiten basierenden Transportsystemen, da das Transportmedium in einem weichen Schaumpolster an der Basis jedes Transportröhrchens zurückgehalten wird.

FORMEL:

Kaliumchlorid Natriumchlorid
Natriumthioglykolat Entionisiertes Wasser
Magnesiumchlorid Natriumpyruvat
Dinatrium-Hydrogen-Phosphat
Kalium d, Hydrogen-Phosphat
pH 7,3 ± 0,2

Sicherheitsinformation zum Material

Transtube-Kunststoffkomponenten enthalten weder Latex noch PVC.

ANLEITUNG ZUR ANWENDUNG

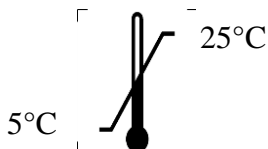
1. Den Beutel zurückziehen, bis Applikator und Transtube-Kappen frei liegen.
2. Transtube-Kappe zwischen Zeigefinger und Daumen entfernen und entsorgen.
3. Applikator entnehmen und Probe nehmen.
4. Applikator in Transtube einführen und fest nach unten drücken, bis die Glockenkappe die Linie erreicht.
5. Unteres Ende des Röhrchens zum Freisetzen des Mediums drücken.
6. Patientenangaben eintragen.
7. Umgehend ins Labor bringen.

QUALITÄTSKONTROLLE DES ENDPRODUKTS

Eine repräsentative Probe von Transtubes wird zufällig aus jeder Partie entnommen und für Prüfungen und als Referenz verwendet.

Proben werden geprüft, um sicherzustellen, dass die minimalen Inokula eines Spektrums von Organismen nach einer festgelegten Zeitdauer rückgewonnen werden. Suspensionen der folgenden Organismen werden auf dem Tupfer von jeder Produktprobe absorbiert und in ihrem jeweiligen Medium platziert.

Neisseria gonorrhoeae N.C.T.C. 8375
Haemophilus influenzae N.C.T.C. 8143
Bacteriodes fragilis N.C.T.C. 9343
Bordetella pertussis N.C.T.C. 0739



MEDICAL WIRE & EQUIPMENT
CORSHAM, WILTSHIRE, ENGLAND SN139RT
Telephone (01225) 810361, Facsimile (01225) 810153
Email: info@mwe.co.uk Internet: www.mwe.co.uk
REVISION: 10 / APRIL 16 INS3



0088

